

# « Voyages, rencontres, échanges au XVIIe siècle : Marseille carrefour »

Congrès international  
NASSCFL / CIELAM Aix-Marseille Université (AMU)

Le CIELAM (Centre Interdisciplinaire des Littératures, Aix-Marseille) a le plaisir d'accueillir  
le 43<sup>e</sup> Congrès Annuel de la North-American Society for Seventeenth-Century French Literature (NASSCFL)  
organisé en l'honneur du Professeur Pierre Ronzeaud (AMU)

## Partenariats

Université Paris Ouest Nanterre La Défense, Institut Universitaire de France, Académie des Lettres, des Arts et des Sciences de Marseille, Bibliothèque départementale des Bouches du Rhône, TELEMME (MMSH), Société de Littératures classiques, CIR17, Label Marseille-Provence 2013 (Capitale européenne de la culture), Vanderbilt-in-France.



## Programme

**MERCREDI 5 JUIN 2013, BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE DES BOUCHES DU RHÔNE, MARSEILLE**

**13h30 Accueil et inscriptions**

**14h Auditorium : Ouverture**

**Allocution de bienvenue du Président d'Aix-Marseille Université Yvon Berland, du Directeur de la Bibliothèque Départementale Matthieu Rochelle, du Directeur du CIELAM Stéphane Lojkine, des organisateurs Christian Biet (Université Paris Ouest Nanterre La Défense) et Sylvie Requemora-Gros (Aix Marseille Université, Présidente de la NASSCFL 2013).**

### **Voyages**

**14h30-17h30**

**Session 1 (Salle des Archives) Michèle Longino (Duke University)**

#### **Le voyage en Provence**

14h30 Kathryn Desplanque (Duke University), « Un miroir sur le regard miroité : *Voyage d'Encausse* et le récit de voyage humoristique ».

15h Jean Leclerc (Univ. d'Ottawa), « Ulysse et Hercule en Provence : Voyages, temporalité et intertextualité burlesques ».

(15h30 pause café)

16h Claudine Nédelec (Université d'Artois), « *La Relation d'un voyage fait en Provence* de Jean de Préchac ».

16h30 Mathilde Bedel (AMU), « Marseille : Porte de l'Inde. Récit du médecin curieux devenu l'explorateur privilégié d'un ailleurs fabuleux ».

## **Session 2 (Salle de Formation) Marie-Christine Pioffet (York University)**

### **Marseille ou les avatars du voyage en Méditerranée**

14h30 Dominique Lanni (Université de Malte), « Un Exemple des relations franco-maltaises au tournant des 17e et 18e siècles : Les Tentures des Indes de la salle du Conseil du Palais des Grands-Maîtres à Malte ».

15h Véronique Joucla (Avignon) « *Mémoires des voyages d'André Demarez d'Avignon* »  
(15h30 pause café)

### **Voyages transmarins, altérité et religion (pèlerins, religieux et ambassadeurs)**

16h Richard Waller (University of Liverpool), « Encore une relation du voyage de Nointel en Terre Sainte en 1673-1675 : le manuscrit (12)45 de Noyon »

16h30 Irini Apostolou (Université nationale d'Athènes-Capodistriakon.), « Le voyage du comte de Marcheville, ambassadeur de France à Constantinople : tradition et nouveauté ».

## **17h30-18h30 (Auditorium)**

### **Réunion plénière du comité de la NASSCFL**

## **18h30 Apéritif dînatoire offert**

## **19h30-20h30 (Auditorium)**

**Lecture-spectacle d'*Oroonoko le Prince esclave* adapté du roman d'Aphra Behn (1688).**



## **JEUDI 6 JUIN 2013, BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE DES BOUCHES DU RHÔNE, MARSEILLE**

### **9h-12h**

#### **Session 1 (Auditorium)**

#### **Échanges et mobilité en Méditerranée (G. Buti et O. Raveux, TELEMME)**

9h Alia Baccar (Université de Tunis), « Acteurs et enjeux au large des côtes provençales d'après *La Gazette de France* de 1640 »

9h30 Jean-Pierre Farganel (TELEMME), « Consuls, marchands et voyageurs français dans le Levant au XVII<sup>e</sup> siècle, une vision de soi et de l'autre : d'un stéréotype l'autre »

(10h pause café)

10h30 Oueded Sennoune (Centre d'Études alexandrines), « La communauté marseillaise en Égypte au XVII<sup>e</sup> siècle »

11h Sara Harvey (CRSH/laboratoire HAR-Paris Ouest), « Des sens du commerce et de la piraterie à la lumière des fictions historiques, critiques et théoriques (XVII<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle) »

#### **Session 2 (Salle de Formation)**

#### **Correspondances savantes, correspondances particulières (Elisabeth Goldsmith (Boston University) et Michèle Rosellini, (ENS LSH Lyon))**

9h Delphine Reguig (Université Paris-Sorbonne), « La correspondance de Boileau : l'œuvre et le document »

9h30 Bertrand Landry (Montunion), « Madame de Sévigné et le *Fourbin* de Marseille »

(10h pause café)

10h30 Nathalie Freidel, (Université Wilfrid Laurier de Waterloo, Canada) : « Enjeux poétiques et politiques d'une "promenade" de Mme de Sévigné en Provence »

11h Sophie Rollin (université Paris III-Sorbonne nouvelle), « La Provence et la province dans les lettres de Mme de Sévigné et de Voiture : le choix d'une écriture oblique »

## **14h-18h**

#### **Session 1 (Auditorium)**

#### **Marseille, carrefour des savoirs et des échanges de savoir (Patrick Dandrey, Université Paris-Sorbonne)**

14h Jean-Robert Armogathe (EPHE en Sorbonne), « De Phocée à Marseille : les antiquités marseillaises dans l'historiographie du 17<sup>e</sup> siècle »

14h30 Emmanuel Bury (UVSQ), « La Provence, carrefour de la République des sciences à l'âge de la révolution scientifique : Peiresc et Gassendi »

15h Myriam Marrache-Gouraud (Université de Poitiers / CNRS), « Merveilles à l'encaïn, séductions d'une ville : Marseille dans la culture européenne de la curiosité ».

(15h30 Pause café)

- 16h Simone Mazauric (Université Nancy II), « Quelques savants provençaux et languedociens »  
16h30 Isabelle Trivisiani-Moreau (Université d'Angers), « *L'Histoire des plantes qui naissent aux environs d'Aix et dans plusieurs autres endroits de la Provence (1715)* du médecin et botaniste aixois Pierre-Joseph de Garidel »  
17h Sophie Houdard (Université de la Sorbonne Nouvelle), « Écho et répercussion des épidémies de possession provençales sur l'échange savant dans la 1<sup>ère</sup> moitié du 17<sup>e</sup> s. »

### **Session 2 (Salle de Formation)**

#### **Espaces religieux (Jean-Raymond Fanlo (AMU))**

- 14h Anne Régent-Susini (Paris III-Sorbonne nouvelle), « De l'oral à l'écrit : les '*Sermons sur les principales et difficiles matières de la foi' du Père Coton*, réduits par l'auteur en forme de Méditations' »  
14h30 Camille Collet-Fenetrier, (Université Nancy II), « L'Isle de Lerins » dans les *Eglogues spirituelles* d'Antoine Godeau »  
15h Christine McCall Probes (University of South Florida), « La Sainte-Baume et la Madeleine chez les poètes du cénacle aixois d'Henri d'Angoulême: vers une rhétorique du paysage et de 'l'heureuse pécheresse' »

(15h30 Pause café)

- 16h Philippe Chométy (Université de Toulouse - Le Mirail), « *L'Éliade* ou l'odyssée du savoir : sciences et poésie chez le P. Pierre de Saint-Louis »  
16h30 Nicole Pellegrin (SIEFAR), « Voyages provençaux (de) mystiques. Missions et vie claustrale féminine au XVII<sup>e</sup> »

## **BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE DES BOUCHES DU RHÔNE, MARSEILLE**

### **18h30 Conférence plénière (Auditorium)**

- ♦ Pierre Ronzeaud, (AMU), « Voyager dans les récits de voyages imaginaires du XVII<sup>e</sup> siècle : Pourquoi pas ? »

### **19h30 Apéritif dînatoire offert**

## **VENDREDI 7 JUIN 2013, BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE DES BOUCHES DU RHÔNE, MARSEILLE**

**9h-12h30**

### **Session 1 (Auditorium)**

#### **Voyage et philosophie (Grégoire Holtz, Toronto University)**

- 9h Juliette Morice (Université Paris 1-Panthéon-Sorbonne), « Le concept de "nouveau" à l'épreuve des voyages. Note sur Descartes et La Mothe Le Vayer »  
9h30 Frédéric Tinguely (Université de Genève), « Le « catalogue des ignorans » : voyage et (dé)mystification chez Balthasar de Monconys »  
10h Isabelle Moreau (University College London), « Connivences libertines, références exotiques: Déistes, athées et idolâtres d'ici et d'ailleurs ».

10h30 Pause café

#### **Voyages, rencontres, échanges, au théâtre et dans les arts du spectacle au XVII<sup>e</sup> siècle 1 (Christian Biet (Université Paris Ouest Nanterre La Défense), Georges Forestier (Université Paris-Sorbonne), Guy Spielmann (Georgetown University, Washington))**

- 11h Stephen H. Fleck, (California State University Long Beach), « La comédie-ballet et les mondes fictionnels »  
11h30 Toby Erik Wikström (Tulane University), « M. Jourdain, *A Christian Turn'd Turk*: la cérémonie de l'abjuration chez Molière à la lumière de Daborne »  
12h Bertrand Porot (Université de Reims), « Étranges étrangers dans les ballets et les comédies-ballets de Lully (1657-1671) ».

### **Session 2 (Salle de Formation)**

#### **Rencontres musicales (Buford Norman, University of South Carolina)**

- 9h Melaine Folliard (Aix Marseille Université), « Le lieu de l'autre : les vers pour ballets de Théophile (1617-1626) ».  
9h30 Thomas Vernet (Conservatoire à rayonnement régional de Paris (CRR) et Université de Versailles - Saint-Quentin-en-Yvelines), « Voudrian n'oublidar ren per tachar de vous plairé », *le séjour provençal des duc de Berry et de Bourgogne en mars 1701* »  
10h Catherine Cessac, (Centre de Musique Baroque de Versailles), « *Les Fêtes de Thalie* de Mouret (1714) ou comment un musicien provençal fait basculer l'opéra-ballet dans la comédie »

10h30 Pause café

### **Rencontres littéraires (Rainer Zaiser, Universität zu Kiel)**

11h Perry Gethner (Oklahoma State University), « Voyages réels et irréels dans *Voyage de campagne* »

11h30 Françoise Poulet (Fondation Thiers – Centre de Recherches Humanistes), « La province et la campagne : espaces grossiers sans civilité ou lieux d'une honnêteté libre et authentique ? »

12h Jolene Vos-Camy (Calvin College), « Une pauvre Muse albigeoise »

12h30 Magali Brunel-Ventura, (Université de Nice) « De l'intrigue romanesque à la tragédie de l'errance : étude comparative des visions du voyage et des voyageurs dans *Phèdre* et ses réécritures (Euripide, Sénèque, Garnier, Gilbert, Pradon, Racine) ».

### **14h-17h**

#### **Session 1 (Auditorium)**

**Voyages, rencontres, échanges, au théâtre et dans les arts du spectacle au XVIIIe siècle 2 (Christian Biet (Université Paris Ouest Nanterre La Défense), Georges Forestier (Université Paris-Sorbonne), Guy Spielmann (Georgetown University, Washington))**

14h Michaël Desprez (Professeur associé, Université de Sophia, Tokyo), « Du texte de « conjointure » dans la constitution du comédien professionnel: le cas du *Prologue de La Porte, comédien à Bourges, contre les Jésuites* »

14h30 Dora Kiss (Université de Nice Sophia-Antipolis), « Le métissage de la belle danse : quelques faits, quelques enjeux »

(15h pause café)

15h Martina Groß (Goethe-Universität Frankfurt am Main), « Le Spectateur en vue: les voyages européens de Joseph Furttentbach, Andreas Gryphius et Gottfried Wilhelm Leibniz ».

#### **Session 2 (Salle de Formation)**

**Rencontres iconographiques (Henriette Goldwyn (NYU))**

14h Emilie Roffidal-Motte (AMU), « Des rochers aux nuées. Marie-Madeleine et le paysage provençal au XVIIIe siècle »

14h30 Sandrine Chabre (Université Paris 1), « Les échanges artistiques entre Gênes et Marseille : La sculpture génoise en Provence (1660-1730) »

(15h pause café)

16h Jane MacAvock (École du Louvre, Paris), « Entre Bruxelles, Paris et Rome : Jean Daret en Provence ».

16h30 Magali Théron (AMU), « Des artistes versaillais à Marseille, les projets de décor de la *Réale* de 1671 ».

### **19h30**



**Dîner de gala à bord du Marseillois (vieux gréement (deux-mâts) ancré au Vieux-Port) [www.lemarseillois.com](http://www.lemarseillois.com)**

### **SAMEDI 8 JUIIN 2013, AIX EN PROVENCE (Faculté de Droit, AMU)**

#### **9h-11h**

#### **Session 1 Amphi Peiresc**

**Disputes, querelles et controverses (Alain Viala, University of Oxford)**

9h Michael Call (Brigham Young University), « D'une querelle l'autre : *L'École des femmes* et le débat sur la moralité du théâtre »

9h30 Vincent Jullien (Université de Nantes) : « Un épisode de la querelle de la pesanteur : l'expérience de Gassendi à Marseille ».

10h Sara E. Melzer (UCLA), « Comment écrire l'histoire de la colonisation de la « Nouvelle France » ? Les perspectives divergentes sur la rencontre des Amérindiens et des Français au Nouveau Monde ».

11h pause café

#### **Session 2 Amphi Mirabeau**

**Espaces de pouvoirs (Pierre Ronzeaud, AMU)**

9h Thomas Parker (Vassar College), « Théories politiques, appréciation esthétique et identité provinciale : Comment une doctrine artistique a redonné naissance à la France profonde ».  
9h30 Michèle Rosellini (ENS LSH Lyon), « Jean Martheille, galérien transféré de Dunkerque à Marseille »  
10h Derval Conroy (University College Dublin), « Le voyage d'un texte : la *Gallerie des femmes fortes* (1647) dans ses traductions italienne et espagnole ».  
10h30 Marie-Claude Canova-Green (Goldsmiths, University of London), « La ville, la province et le roi. Les entrées provençales de Louis XIII à l'automne 1622 »  
11h pause café

#### **11h30-12h30 Conférence plénière (Amphi Peirese)**

♦ Marie-Christine Pioffet (York University, Toronto), « Le théâtre du Nouveau Monde : dialogues franco-amérindiens dans les écrits viatiques de la Nouvelle-France ».

#### **12h30 Conclusions et remerciements (Pierre Ronzeaud, AMU et Sylvie Requemora-Gros, AMU)**

**13h Réception offerte par Vanderbilt University et accueillie par Prof. Holly Tucker et Maité Monchal, Directrice (Vanderbilt-in-France, 15 Rue Cardinale, Aix en Provence).**

#### **Propositions d'excursions (prière de s'inscrire auprès de Guy Spielmann <spielmag@georgetown.edu>)**

##### **SAMEDI 8 JUIN**

14h30 - Visite pédestre du centre historique d'Aix-en-Provence (Quartier Mazarin, Cathédrale, place d'Albertas, Pavillon Vendôme, etc.) Environ 2h. Coût: aucun.

17h00 - Départ pour une visite pédestre des vieux quartiers de Marseille (le Panier), La Vieille Charité (hospice du XVIIe siècle avec une chapelle à coupole ovale dessinée par Pierre Puget), la Major (cathédrale de style néo-byzantin en bord de mer). Rendez-vous à 17h30 Aix, place de la Rotonde, trajet en car + métro (environ 7€) Arrivée à Marseille vers 18h30.

Possibilité de dîner dans un restaurant « typiquement marseillais », hors touristes, vers 20h30. Réservation nécessaire.

##### **DIMANCHE 9 JUIN**

9h00 - 17h00 Randonnée dans les calanques, site naturel unique. (voir <http://www.calanques13.com>). Circuit pédestre du campus de Luminy jusqu'à la calanque de Sugiton. Environ 3h de marche en tout, sur un terrain parfois un peu difficile. Prévoir une tenue appropriée (baskets, casquette ou bob, short) et un sac bandoulière ou sac à dos (eau, casse-croûte). Possibilité de baignade à l'arrivée (mais la température de l'eau n'est pas garantie!) Coût: trajet en métro + bus (environ 3€/A/R)

*Sortie soumise aux aléas de la météo : on ne peut pas se rendre dans les calanques par jour de fort vent. (Accès réglementé par arrêté préfectoral.)*